

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Axel Walz

Alperes: Clickair S.A.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

A nemzetközi légi szállítás egyes szabályainak egységesítéséről szóló, 1999. május 28-án Montrealban aláírt egyezmény 22. cikkének (2) bekezdésében szereplő, a felelősség korlátozásaként meghatározott összeghatár magában foglalja-e a poggyász elvesztése miatti anyagi és erkölcsi károkat is?

**A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2009. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alexander Hengartner, Rudolf Gasser kontra Voralberger Landesregierung**

(C-70/09. sz. ügy)

(2009/C 102/17)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Verwaltungsgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Alexander Hengartner, Rudolf Gasser

Alperes: Voralberger Landesregierung

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Ha a vadászati jog jogosultja az elejtett vadat belföldön értékesíti, a vadászati tevékenységet az EK 43. cikk értelmében vett önálló vállalkozói tevékenységnek kell-e tekinteni akkor is, ha e tevékenységgel összességében nem kívánnak nyereséget elérni?

**A Cour de Cassation (Franciaország) által 2009. február 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Établissement Rimbaud SA kontra Directeur général des impôts, Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence**

(C-72/09. sz. ügy)

(2009/C 102/18)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de Cassation (Franciaország).

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Établissement Rimbaud SA.

Alperesek: Directeur général des impôts, Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Ellentétes-e az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 40. cikkével a code général des impôts 990. D és azt követő cikkeinek alkalmazandó szövegében foglalthoz hasonló nemzeti szabályozás, amely a Franciaországban illetőséggel rendelkező társaságokat mentesíti a tulajdonukban álló franciaországi fekvésű ingatlanok forgalmi értékének 3%-át kitevő adó megfizetése alól, és e mentességet az Európai Gazdasági Térség olyan államában illetőséggel rendelkező társaság esetében, amely nem tagja az Európai Uniónak, attól teszi függővé, hogy Franciaország és ezen állam kötött e kölcsönös segítségnyújtási egyezményt az adókiadás és adóelkerülés elleni küzdelem területén, vagy attól, hogy az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalmát rögzítő nemzetközi szerződés alapján az e jogi személyeket terhelő adó nem lehet magasabb a franciaországi illetőségű társaságokra háruló adónál?

**A Cour de cassation (Belgium) által 2009. február 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bâtiments et Ponts Construction SA, Thyssenkrupp Industrieservice kontra Berlaymont 2000 SA**

(C-74/09. sz. ügy)

(2009/C 102/19)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de cassation (Belgium)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Bâtiments et Ponts Construction SA, Thyssenkrupp Industrieservice

Alperes: Berlaymont 2000 SA.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Ellentétes-e az Európai Unión belüli szolgáltatásnyújtás szabadságának elvével és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 24. cikkének második bekezdésével a belga közbeszerzési szerződések elnyeréséhez szükséges nyilvántartásba vételi kötelezettség, amelyet a jelen esetben alkalmazandó ajánlattételhez szükséges dokumentáció 1.G. cikke is előír, amennyiben azt úgy kell értelmezni, hogy lehetővé teszi az ajánlatkérő számára az olyan külföldi ajánlattevők kizárását közbeszerzésből, amelyek nincsenek bejegyezve a vállalkozók nyilvántartásába, de benyújtják a nemzeti hatóságok által kibocsátott, e nyilvántartásba vétellel egyenértékű igazolásokat?
- 2) Ellentétes-e az Európai Unión belüli szolgáltatásnyújtás szabadságának elvével és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv 24. cikkének második bekezdésével az olyan hatáskör biztosítása a belga ajánlatkérők számára, amely alapján előírhatják a külföldi ajánlattevők számára, hogy belga hatóság – a vállalkozókat nyilvántartó bizottság – vizsgálata alá vessék a saját államuk adó- és társadalombiztosítási hatóságai által kibocsátott, adó- és társadalombiztosítási járulékok-fizetési kötelezettségeik szabályszerű teljesítéséről szóló igazolások érvényességét?

(<sup>1</sup>) HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.

### A Commissione Tributaria Provincia di Alessandria (Olaszország) által 2009. február 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Agra Srl kontra Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

(C-75/09. sz. ügy)

(2009/C 102/20)

Az eljárás nyelve: olasz

### A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Provincia di Alessandria

### Az alapeljárás felei

Felperes: Agra Srl

Alperes: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) a 374. sz. D.Lgs. 11. cikkének a 2913/1992/EK rendelet 221. cikke (3) és (4) bekezdésével összefüggésben és a TULD (43/1973. sz. DPR) 84. cikke (3) bekezdésére figye-

lemmel értelmezett rendelkezései alapján az Agenzia delle Dogane a vámmegállapítás felülvizsgálatához fűződő joga elévült és/vagy elveszett-e a vámáru-nyilatkozat időpontjától számított három éves határidő lejártával, vagy e határidő félbeszakadhat és/vagy nyugodhat, amennyiben büntetőeljárás van folyamatban a vámmegállapításban szereplő vámjogsértés okán?

### A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) által 2009. február 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gowan Comercio Internacional e servicios limitada kontra Ministero della Salute

(C-77/09. sz. ügy)

(2009/C 102/21)

Az eljárás nyelve: olasz

### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

### Az alapeljárás felei

Felperes: Gowan Comercio Internacional e servicios limitada

Alperes: Ministero della Salute

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Jogszerű-e a 2006/134 irányelv, amely jelentősen korlátozta a fenarimol használatát, figyelemmel arra a tényre, hogy a referens tagállam által végzett műszaki-tudományos vizsgálat eredménye úgy tűnik, arra a következtetésre vezetett, hogy az említett használatból eredő kockázat elfogadható?

### Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-365/06. sz., Bateaux mouches kontra OHIM ügyben 2008. december 10-én hozott ítélete ellen a Compagnie des bateaux mouches SA által 2009. február 24-én benyújtott fellebbezés

(C-78/09. P. sz. ügy)

(2009/C 102/22)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Fellebbező: Compagnie des bateaux mouches SA (képviselő: G. Barbaut ügyvéd)